III

(Andre retsakter)

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDENS BESLUTNING

Nr. 35/17/COL

af 9. februar 2017

om at indrømme Norge en undtagelse for spildevandsrensningsanlægget Ladehammeren i Trondheim byområde og om ophævelse af beslutning nr. 725/07/COL [2017/2099]

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN HAR —

under henvisning til den retsakt, der henvises til i punkt 13 i bilag XX til EØS-aftalen

Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand ([1])

som tilpasset EØS-aftalen ved protokol 1 hertil, særlig artikel 8, stk. 5,

under henvisning til EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 725/07/COL om at indrømme undtagelse i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, i direktiv 91/271/EØF for spildevandsrensningsanlægget Høvringen (dokument nr. 452420), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 8, stk. 5, i direktiv 91/271/EØF fastsættes det, at under særlige omstændigheder, når det kan påvises, at en mere vidtgående rensning ikke vil gavne miljøet, kan udledninger til mindre følsomme områder af spildevand fra byområder med over 150 000 personækvivalenter underkastes en rensning, som er mindre vidtgående end den, der er fastsat i denne retsakts artikel 6, stk. 2.

(2) Under sådanne omstændigheder skal EFTA-staterne forelægge dokumentation for Tilsynsmyndigheden til godtgørelse af, at udledningerne mindst underkastes en primær rensning, og at de ikke vil påvirke miljøet negativt.

(3) Norge har kortlagt sit kystområde fra Lindesnes til den norsk-russiske grænse som et »mindre følsomt område« i henhold til artikel 6 i direktiv 91/271/EØF.

(4) Den 19. december 2007 godkendte Tilsynsmyndigheden ved beslutning nr. 725/07/COL en anmodning fra Norge efter artikel 8, stk. 5, i direktiv 91/271/EØF om en mindre vidtgående spildevandsrensning end den, der er foreskrevet i artikel 4 i direktiv 91/271/EØF, for spildevandsrensningsanlægget Høvringen, forudsat at de i denne beslutning fastsatte betingelser opfyldes.

(5) Den 20. februar 2010 traf Trondheim byråd på vegne af Trondheim kommune en beslutning om at anmode om undtagelse efter artikel 8, stk. 5, i direktiv 91/271/EØF for rensningsanlægget Ladehammeren og om samordnede rensningskrav for både rensningsanlægget Høvringen og rensningsanlægget Ladehammeren, hvor der ved rensning forstås en nedbringelse af den samlede mængde suspenderede stof i det tilledte spildevand på mindst 70 % eller alternativt en maksimal koncentration af det suspenderede stof på 60 mg/l kombineret med en nedbringelse i det biokemiske iltforbrug på mindst 20 %.

([1]) EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40.

(6) Den 9. februar 2012 mødtes Tilsynsmyndigheden med repræsentanter for miljøministeriet og Trondheim kommune. På dette møde blev en revision af betingelserne for undtagelsen for rensningsanlægget Høvringen drøftet sammen med en anmodning om en undtagelse i henhold til artikel 8, stk. 5, i direktiv 91/271/EØF vedrørende udledningerne i Trondheimsfjorden af byspildevand fra rensningsanlægget Ladehammeren i Trondheim byområde.

(7) Ved skrivelse af 25. juni 2012 (dokument nr. 638245) fremsendte Tilsynsmyndigheden en anmodning til Norge om at indsende yderligere oplysninger til støtte for de to undtagelsesanmodninger, så ansøgningerne kunne blive behandlet.

(8) Den 9. november 2012 (dokument nr. 653035) besvarede Norge denne anmodning og fremsendte en række dokumenter til støtte for sin ansøgning.

(9) Efter anmodning fra Tilsynsmyndigheden fremsendte Norge yderligere oplysninger til støtte for ansøgningen den 28. januar 2014 (dokument nr. 697161), 29. januar 2014 (dokument nr. 697372), 29. oktober 2014 (dokument nr. 728105), 12. januar 2015 (dokument nr. 734689), 16. januar 2015 (dokument nr. 741891), 8. april 2016 (dokument nr. 799935) og 9. september 2016 (dokument nr. 818158).

(10) De krav, der gælder for udledninger fra rensningsanlæg, og som er fastsat i direktiv 91/271/EØF, fokuserer på det iltforbrug, der opstår ved nedbrydning af opløst og partikulært organisk stof fra land eller ved biologisk produktion.

(11) På grund af Trondheimsfjordens store vanddybde, store vandmængde og effektive vandudskiftning med det dybe havområde ved udmundingen, hvilket sikrer en regelmæssig forsyning af meget iltholdigt Atlanterhavsvand fra Norskehavet, er der i fjorden stor kapacitet til nedbrydning af organiske mængder.

(12) Kloaknettet i Trondheim er opdelt i to spildevandsdistrikter, nemlig Høvringen og Lade, der tilsammen modtager omkring 99 % af byens spildevand. For at udnytte fordelen ved disse hydrodynamiske forhold er spildevandsudløbene ved begge rensningsanlæg udstyret med et diffusorsystem til udledning på dybt vand, der sikrer, at opløst spildevand ikke trænger op i overfladevandet, hvilket forhindrer eutrofieringsprocesser i at finde sted i overfladevandet og i de dybe vandmasser og sedimenter.

(13) Det færdigrensede spildevand fra rensningsanlægget Høvringen udledes på den vestlige side af Trondheim bugt, mens det færdigrensede spildevand fra rensningsanlægget Ladehammeren udledes på den østlige side af Trondheim bugt.

(14) Ifølge Tilsynsmyndighedens vurdering er der på grund af udledningsrørenes design og den gennemførte overvågning ikke tegn på, at udledningen fra rensningsanlægget Høvringen eller fra rensningsanlægget Ladehammeren når frem til eller påvirker det biologisk produktive overfladevand i Trondheim bugt.

(15) Desuden har resultaterne af de udførte vandkvalitetsundersøgelser vist, at det færdigrensede spildevand fra både rensningsanlægget Høvringen og rensningsanlægget Ladehammeren ikke påvirker vandkvaliteten i Trondheim bugt i betydelig grad. Der er ingen dokumentation for, at vandet i Trondheim bugt lider under eutrofiering, eller for, at det færdigrensede spildevand fra hverken det ene eller det andet rensningsanlæg påvirker faunaen på den bløde bund.

(16) Af den tekniske vurdering, som Tilsynsmyndigheden gennemførte, fremgår det desuden, at de resultater fra undersøgelserne af bundsedimentet, som viste tilstedeværelse af tungmetaller og organiske forurenende stoffer, ikke synes at være knyttet til det færdigrensede spildevand fra hverken rensningsanlægget Høvringen eller rensningsanlægget Ladehammeren.

(17) Udledningerne fra rensningsanlæggene indeholder dog ikke desto mindre tungmetaller og organiske forurenende mikrostoffer, der er opløst i vandet eller knyttet til partikler i spildevandet, og anvendelsen af kemisk og/eller biologisk rensning ville til en vis grad nedbringe udledningerne af tungmetaller og organiske forurenende mikrostoffer.

(18) Tilsynsmyndigheden finder i overensstemmelse med den beslutning, som Trondheim byråd traf den 20. februar 2010, at en passende rensning af byspildevandet bør defineres som en nedbringelse af den samlede mængde suspenderede stof i det tilledte spildevand på mindst 70 % eller alternativt en maksimal koncentration af det suspenderede stof på 60 mg/l kombineret med en nedbringelse i det biokemiske iltforbrug på mindst 20 %.

(19) I den samlede tekniske vurdering, der blev gennemført på Tilsynsmyndighedens foranledning, blev det konkluderet, at det rensede spildevand fra både rensningsanlægget Høvringen og rensningsanlægget Ladehammeren ikke synes at have målbare miljøvirkninger. Ifølge de opstillede miljømodeller og -simulationer for virkningerne af sekundær rensning ved begge rensningsanlæg i forhold til primær rensning kan det ikke påvises, at en mere vidtgående rensning vil medføre yderligere mærkbare miljøfordele.

(20) I Tilsynsmyndighedens beslutning af 19. december 2007 om at indrømme undtagelse efter artikel 8, stk. 5, for spildevandsrensningsanlægget Høvringen blev det fastslået, at anvendelsen af kemisk og/eller biologisk rensning ved rensningsanlægget Høvringen i et vist omfang ville nedbringe udledningerne af tungmetaller og organiske forurenende mikrostoffer. En af betingelserne i denne beslutning var, at rensningen af byspildevand fra anlægget skulle sikre en nedbringelse af det samlede suspenderede stof i det tilledte spildevand på mindst 80 % før udledning, og at der skulle være en mindste procentvis nedbringelse af det biokemiske iltforbrug ([1]) på 20 %.

(21) Efter at have analyseret resultaterne for rensningsanlægget Høvringen finder Tilsynsmyndigheden, at disse ikke er tilstrækkelige til at sikre opfyldelsen af de betingelser, der er knyttet til beslutningen om undtagelse fra 2007. Som sådan konkluderer Tilsynsmyndigheden, at de betingelser, der er fastsat i den oprindelige beslutning af 19. december 2007 om at indrømme undtagelse, ikke er blevet opfyldt. Tilsynsmyndigheden finder derfor, at beslutningen om undtagelse for spildevandsrensningsanlægget Høvringen bør ophæves.

(22) I overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i artikel 18, stk. 2, i direktiv 91/271/EØF, og som nærmere foreskrevet i beslutning nr. 3/2012/SC og nr. 4/2012/SC af 26. oktober 2012 fra Det Stående Udvalg for EFTA-Staterne forelagde Tilsynsmyndigheden ved skrivelse af 8. december 2016 et udkast til nærværende beslutning for EFTA's miljøudvalg. I overensstemmelse med udvalgets forretningsorden blev udkastet til beslutning betragtet som godkendt den 26. januar 2017.

(23) Det medlem af kollegiet, der har særligt ansvar for miljøspørgsmål ([2]), er blevet bemyndiget til på Tilsynsmyndighedens vegne og på dennes ansvar at vedtage foranstaltningerne, hvis det udkast til foranstaltninger, der skal vedtages, er — som i den foreliggende sag — i overensstemmelse med udtalelsen fra EFTA's miljøudvalg, der bistår Tilsynsmyndigheden —

VEDTAGET DENNE BESLUTNING:

1. Norges anmodning i henhold til artikel 8, stk. 5, i den retsakt, der henvises til i punkt 13 i bilag XX til EØS-aftalen (*Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand*), om at få tilladelse til for spildevandsrensningsanlægget Ladehammeren i Trondheim byområde at foretage mindre vidtgående spildevandsrensning end den, der er foreskrevet i artikel 4 i samme retsakt, godkendes på de betingelser, der er fastlagt i punkt 2-7 nedenfor.

2. Senest den 31. december 2017 underkastes byspildevandet fra rensningsanlægget Ladehammeren i Trondheim byområde forud for udledningen til vandrecipienten den rensning, der er fastsat i bilaget til denne beslutning.

3. Senest den 30. juni 2017 udarbejdes der en strategi til nedbringelse af mængden af tungmetaller og forurenende mikrostoffer i kloaknettet og til forebyggelse af yderligere forurening af byspildevandet med tungmetaller og forurenende mikrostoffer. Planen, hvis overholdelse den kompetente norske myndighed overvåger, skal indeholde forpligtelsen til at:

   — foretage undersøgelser og overvågning til identificering af potentielle kilder til forurening og lokale forurenende stoffer

   — udarbejde handlingsplaner til bekæmpelse af forurening fra kilder til forurening og lokale forurenende stoffer

   — anvende modforanstaltninger over for de identificerede forurenende stoffer og fjerne miljøforurenende stoffer ved kilden.

4. Tilsynsmyndighedens beslutning af 19. december 2007 (725/07/COL) om at godkende Norges anmodning om undtagelse efter artikel 8, stk. 5, i direktiv 91/271/EØF ophæves hermed.

5. Den kompetente norske myndighed fører kontrol og foretager alle andre relevante undersøgelser for at kontrollere, at udledningen ikke påvirker miljøet negativt, jf. artikel 15, stk. 3, i retsakten.

([1]) BOD_5 ved 20 °C.
([2]) Beslutning nr. 17/94/COL af 23. september 1994 (dokument nr. 624326).

6. Fra den 31. januar 2018 forelægger den norske regering hver andet år en rapport for Tilsynsmyndigheden, der indeholder resultaterne af den overvågning, som er blevet udført i den forudgående periode, i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 3 og 4 ovenfor, navnlig vedrørende de foranstaltninger, der er truffet for at forhindre forurening af kloaknettet med tungmetaller og forurenende mikrostoffer. Rapporten skal desuden indeholde redegørelser for enhver manglende opfyldelse af kravene i denne beslutning.

7. Tilsynsmyndigheden tager efter hver rapporteringsperiode, der henvises til i punkt 6, eller såfremt der sker noget nyt på området, situationen op til fornyet overvejelse og forelægger om nødvendigt et forslag til en ny beslutning for EFTA's miljøudvalg, der bistår Tilsynsmyndigheden.

8. Denne beslutning offentliggøres i EØS-afsnittet af og EØS-tillægget til *Den Europæiske Unions Tidende*.

9. Beslutningen træder i kraft efter underretning af Norge.

10. Kun den engelske udgave af denne beslutning er autentisk.

11. Denne beslutning er rettet til Norge.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. februar 2017.

På EFTA-Tilsynsmyndighedens vegne

Helga JÓNSDÓTTIR	Carsten ZATSCHLER
Medlem af kollegiet	*Direktør*

BILAG

Krav gældende for udledninger fra spildevandsrensningsanlægget Ladehammeren i Trondheim byområde

Parameter	Alternativ 1	Alternativ 2	
	Mindste procentvise nedbringelse (*)	Mindste procentvise nedbringelse (*)	Maksimal spildevands-koncentration (mg/l)
Biokemisk iltforbrug (BOD_5 ved 20 °C) uden nitrifikation	Ikke relevant	20	Ikke relevant
Suspenderet stof	70	Ikke relevant	60

(*) Nedbringelse i forhold til koncentrationen af det (urensede) tilledte spildevand.